

Úvodní stránka>Vyhledat právníka>**Soudní překladatelé a tlumočníci**

Soudní překladatelé a tlumočníci

Rumunsko

Tato stránka vám pomůže najít v Rumunsku soudního překladatele nebo tlumočníka

Jak najít v Rumunsku soudního překladatele nebo tlumočníka

Rumunskou databázi schválených překladatelů a tlumočnicků vlastní a spravuje **Ministerstvo spravedlnosti**. Tato databáze obsahuje informace o překladatelích a tlumočnicích schválených rumunským Ministerstvem spravedlnosti.

Tyto autorizované osoby poskytují překladatelské a tlumočnické služby na žádost:

Vrchní rady soudců a státních zástupců

Ministerstva spravedlnosti

Nejvyššího kasačního a trestního soudu

státního zastupitelství

Národního protikorupčního odboru

orgánů činných v trestním řízení

soudů

notářů

advokátů a

soudních exekutorů.

Zákon č. 178/1997 upravuje schvalování a odměnu tlumočnicků a překladatelů, kteří poskytují služby orgánům činným v trestním řízení, soudům, notářům, advokátům, Ministerstvu spravedlnosti a ostatním subjektům vyjmenovaným výše.

Databáze překladatelů obsahuje informace od roku 2002 dodnes.

Je přístup do rumunské databáze překladatelů zdarma?

Následující informace jsou veřejnosti **k dispozici zdarma**:

jméno schváleného překladatele nebo tlumočníka,

jazyk nebo jazyky, pro které má překladatel nebo tlumočník oprávnění,

číslo osvědčení,

telefonní číslo.

Databáze dále obsahuje následující informace, které však nejsou veřejně přístupné:

osobní číselný kod,

poštovní adresu.

Jak vyhledat soudního tlumočníka v Rumunsku

V databázi lze vyhledávat podle následujících kritérií:

jméno schváleného překladatele nebo tlumočníka,

název příslušného **odvolacího soudu** (každý odvolací soud je pojmenován podle města, ve kterém sídlí). Jelikož je v Rumunsku 15 odvolacích soudů a každý má místní příslušnost k soudním věcem odpovídajícím konkrétním vnitrostátním správním oblastem, lze v praxi toto vyhledávací kritérium použít k vyhledání všech překladatelů v zeměpisné či správní oblasti, která odpovídá místní příslušnosti konkrétního soudu),

jazyková kombinace (je-li zobrazen cizí jazyk, jsou služby v daném jazyce poskytovány v kombinaci s rumunštinou),

číslo osvědčení,

datum vypršení platnosti osvědčení (toto vyhledávání lze provést zadáním slova „Ordin“ („česky „vyhláška“) – normativní akt ministerstva spravedlnosti, kterým se ruší nebo odjímá oprávnění překladatele.

Poslední aktualizace: 09/09/2019

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.

V souvislosti s vystoupením Spojeného království z Evropské unie provádějí v současné době členské státy odpovědné za správu stránek obsahujících informace o vnitrostátních záležitostech aktualizaci obsahu. S ohledem na vystoupení Spojeného království z Evropské unie probíhá aktualizace těchto internetových stránek. Pokud zde najdete obsah, který zatím neodráží vystoupení Spojeného království z EU, není to záměr. Tato situace bude v dohledné době napravena.